



**Match Sheet**  
**Skater Hockey**  
**Inline Hockey**  
**Spielbericht**  
**Rapport de jeu**  
**Rapporto di gara**

|  |                                 | <b>1 Zofingen Black Panthers II</b>                |                                 |   |          | <b>Goals / Torschützen / Buts / Reti 0</b>            |          |                                 |          | <b>Penalties / Strafen / Punitons</b> |          |                                     |         |           |                         |        |  |
|--|---------------------------------|--|---------------------------------|---|----------|---|----------|---------------------------------|----------|---------------------------------------|----------|-------------------------------------|---------|-----------|-------------------------|--------|--|
| Nr. No.  | Surname / Name<br>Nom / Cognome | Forename / Vorname<br>Prénom / Nome                | Card / Pass<br>Lic / Tess<br>No | Time / Zeit<br>Temps                              | <b>G</b> | <b>A</b>  | <b>T</b> | Time / Zeit<br>Temps            | <b>G</b> | <b>A</b>                              | <b>T</b> | Time / Zeit<br>Temps                | Nr. No. | min       | On / Ende<br>Fin / Fine | code   |  |
| 17   | C                               | VIFIAN Remo  | 207432                          | 14:42   | 69       | 86  | 1        |                                 |          |                                       |          | 13:24                               | 11      | 2         | 15:24                   | A      |  |
| 53   | A                               | BURKART André                                      | 202247                          | 18:53   | 86       | 31  | 2        |                                 |          |                                       |          | 34:46                               | 33      | 2         | 36:46                   | G1     |  |
| Team / Mannschaft / Club Società                           |                                 | League/Liga<br>Ligue/Lega                          |                                 |   |          |   |          |                                 |          |                                       |          |                                     |         |           |                         |        |  |
| 7  | G                               | MARTI Luca   | 208253                          | 42:32   | 69       |   | 3        |                                 |          |                                       |          | 52:19                               | 17      | 2         | 54:19                   | A      |  |
|  | G                               |  |                                 | 52:25   | 88       |   | 4        |                                 |          |                                       |          | 52:39                               | 33      | 2         | 54:39                   | H      |  |
| 69   |                                 | RIECHSTEINER Philipp                               | 213087                          | 56:55   | 88       | 86  | 5        |                                 |          |                                       |          | 52:39                               | 17      | 2         | 56:19                   | V1     |  |
| 88   |                                 | SENN Nico  | 202262                          |   |          |   |          |                                 |          |                                       |          | 57:29                               | 26      | 2         | 59:29                   | E      |  |
| 86   |                                 | STERCHI Patrick                                    | 202266                          |   |          |   |          |                                 |          |                                       |          | 57:29                               | 26      | 2         | 60:00                   | J1     |  |
| 31   |                                 | KIEFER Markus                                      | 80064                           |   |          |   |          |                                 |          |                                       |          |                                     |         |           |                         |        |  |
| 33   |                                 | GUT Janick   | 202277                          |   |          |   |          |                                 |          |                                       |          |                                     |         |           |                         |        |  |
| 26   |                                 | KARBACHER Christoph                                | 203456                          |   |          |   |          |                                 |          |                                       |          |                                     |         |           |                         |        |  |
| 98   |                                 | KELLER Dale  | 206052                          |   |          |   |          |                                 |          |                                       |          |                                     |         |           |                         |        |  |
| 11   |                                 | SCHAFFHAUSER Robin                                 | 202197                          |   |          |   |          |                                 |          |                                       |          |                                     |         |           |                         |        |  |
| Lieue / Ort<br>Location / Luogo                            |                                 | Date / Datum<br>Date / Data                        |                                 |   |          |   |          |                                 |          |                                       |          |                                     |         |           |                         |        |  |
| Start / Beginn<br>Début / Inizio                           |                                 | End / Ende<br>Fin / Fine                           |                                 | Match Number / Index<br>Spiel-Nr / Indice di gara |          |   |          |                                 |          |                                       |          |                                     |         |           |                         |        |  |
| Championship / Meisterschaft<br>Championnat / Campionato   |                                 | Friendly / Freundschaft<br>Amical / Amichevole     |                                 |   |          |   |          |                                 |          |                                       |          |                                     |         |           |                         |        |  |
| Tournament / Turnier<br>Tournoi / Torneo                   |                                 | Cup / Pokal<br>Coupe / Coppa                       |                                 |   |          |   |          |                                 |          |                                       |          |                                     |         |           |                         |        |  |
| Other / Sonstiges<br>Autre / Altro                         |                                 | Spectators / Zuschauer<br>Spectateurs / Spettatori |                                 | 36  |          |   |          |                                 |          |                                       |          |                                     |         |           |                         |        |  |
| No Card / Lic.<br>No Lic. / Tess.                          |                                 | Surname / Name<br>No Lic. / Tess. Prénom / Nome    |                                 | Signature / Firma<br>Unterschrift                 |          | COACH   |          | Surname / Name<br>Nom / Cognome |          | Forename / Vorname<br>Prénom / Nome   |          | Signature                           |         | 202260    |                         |        |  |
| Time Keeper<br>Chronométrateur                             |                                 | 209031 WÄLTI Thomas                                |                                 |   |          |   |          |                                 |          | TOTAL                                 |          | 5                                   |         |           |                         |        |  |
| Official scorer<br>Marqueur                                |                                 | 211388 STUDER Marc                                 |                                 |   |          |   |          |                                 |          | TIME OUT                              |          | X X                                 |         | TOTAL     |                         | 14 min |  |
| Referee 1<br>Arbitre 1                                     |                                 | 207022 BRÖNIMANN Martin                            |                                 |   |          |   |          |                                 |          |                                       |          |                                     |         |           |                         |        |  |
| Referee 2<br>Arbitre 2                                     |                                 | 202303 ALTERMATT Ramon                             |                                 |   |          |   |          |                                 |          |                                       |          |                                     |         |           |                         |        |  |
| Tech. Director<br>Directeur tech.                          |                                 |  |                                 |   |          |   |          |                                 |          |                                       |          |                                     |         |           |                         |        |  |
| <b>RESULT</b>  |                                 |  |                                 |   |          |   |          |                                 |          |                                       |          |                                     |         |           |                         |        |  |
| PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND<br>INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO |                                 |  |                                 | FINAL   |          |   |          |                                 |          |                                       |          |                                     |         |           |                         |        |  |
| CLUB 1   |                                 | CLUB 2   |                                 | CLUB 1  |          | CLUB 2  |          |                                 |          |                                       |          |                                     |         |           |                         |        |  |
| 1 Time / Drittel<br>Tiers / Tempo                          |                                 | 2  |                                 | 5   |          | 10  |          |                                 |          |                                       |          |                                     |         |           |                         |        |  |
| 2 Time / Drittel<br>Tiers / Tempo                          |                                 | 0  |                                 | 6   |          | Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore<br>Grenchen |          |                                 |          |                                       |          |                                     |         |           |                         |        |  |
| 3 Time / Drittel<br>Tiers / Tempo                          |                                 | 3  |                                 | 2   |          | CAPTAIN 1<br>Signature / Unterschrift / Firma         |          |                                 |          |                                       |          |                                     |         |           |                         |        |  |
| Overtime / Verl.<br>Prol. / Sup.                           |                                 | 0  |                                 | 0   |          | CAPTAIN 2<br>Signature / Unterschrift / Firma         |          |                                 |          |                                       |          |                                     |         |           |                         |        |  |
| Penalty /<br>Rigori  |                                 | 0  |                                 | 0   |          |   |          |                                 |          |                                       |          |                                     |         |           |                         |        |  |
| Referee Comments<br>SR-Bemerkung<br>Remarques arb.         |                                 |  |                                 |   |          |   |          |                                 |          |                                       |          |                                     |         |           |                         |        |  |
|  |                                 |  |                                 |   |          |   |          | COACH                           |          | Surname / Name<br>Nom / Cognome       |          | Forename / Vorname<br>Prénom / Nome |         | Signature |                         | 202238 |  |
|  |                                 |  |                                 |   |          |   |          |                                 |          |                                       |          |                                     |         | TOTAL     |                         | 10     |  |
|  |                                 |  |                                 |   |          |   |          |                                 |          | TIME OUT                              |          |                                     |         | TOTAL     |                         | 22 min |  |